CLOTURE DE LA RETRAITE DES JEUNES FILLES.

Hier matin, dernier jour de la retraite des jeunes filles de la paroisse Notre-Dame, prêchée par M. l'abbé J. O. Routhier, V. G., plus de huit cents communiantes s'approchaient de la sainte table.

A deux heures de l'après-midi avait lieu la clôture dans la chapelle de la basilique; l'autel était orné de ses parures les plus belles et la chapelle était richement décorée.

Pendant la retraite, un chœur nombreux de jeunes filles a fait de très beau chant; l'orgue était tenu par Dlle Morency.

Après le sermon de clôture, prêché par M. le Grand Vicaire, il y a eu salut solennel, *Te Deum* et bénédiction solennelle du Saint Sacrement.

Dlle Josephine Richard a chanté un très bel *Ave Maria* en musique, et quelques membre du chœu Ste-Cécile ont aussi prêté leurs concours pour le chant du *Te Deum*.

Après la cérémonie religieuse, Dlle Josephine Martineau a lu au directeur de la retraite l'adresse suivante, et Dlle C. Rochon lui présenta un magnifique bouquet.

A Monsieur l'abbé Routhier, V. G.,

Cher et vénéré Monsieur,—A l'issue de la belle et fructueuse retraite que nous venons de faire sous votre sage direction, laissez nous vous offrir notre vive, profonde et sincère reconnaissance pour les utiles conseils que vous nous avez donnés, les belles et saintes pensées, les sentiments élévés et pieux dont vous avez rempli nos esprits et nos cœurs. Par votre parole ardente et convaincue, vous nous avez fait voir la hideuse laideur du vice et les charmes et la beauté de la vertu, ce gage et cette espérance du bonheur. C'est avec effusion que nous vous remercions, bien cher et dévoué père, en exprimant l'espoir de persévérer dans les bonnes et saintes résolutions que nous avons prises, et que nous marcherons dans le sentier de la vertu, seule voie qui mène au ciel et que vous nous avez si bien tracée.

Nous prions notre mère chérie, la Bienheureuse Vierge Marie, d'exaucer les vœux que nous formulons aujourd'hui pour la conservation de votre précieuse santé et votre bonheur ici-bas, en attendant celui du ciel que vous aurez si bien mérité."

M. l'abbé J. O. Routhier répondit en termes bien sentis à l'adresse, et la nombreuse assemblée se dispersa enchantée des belles paroles d'encouragement et des bons conseils que leur avait donnés le zélé prédicateur.

DIAMOND DYES

Ces teintures merveilleuses ont presque entièrement supplanté, pour l'usage des familles, toutes autres teintures, étrangères ou domestiques.

Les jours de la cuve à l'Indigo, à la cochenille, à la garance, au bois de campêche, sont aujourd'hui du domaine du passé.

Nous garantissons que ces teintures teindront plus d'étoffe, paquet pour paquet, que toute autre teinture qui ait jamais été fabriquée, et donnera des couleurs plus brillantes et plus durables. Les teintures à l'ancienne façon ne peuvent pas être comparées à celles-ci sur le rapport de la qualité et du bon marché.

OPPOSITION

LA VIE DU COMMERCE

Je vends mes montres et bijouteries de toute sorte à 25 pour cent d'escompte pour argent comptant. Chaque article est garanti, et s'il n'est pas tel que représenté, la vente est nulle.

J'ai une grande variété de joncs en or solide.

H. Norez,
30, Rue Rideau, porte voisine du "London Chop House"

Montres réparées avec soin. Verres de montres, 10 cents.

L'établissement de Tailleur Broadway, 133 rue Sparks.

M. P. C. Auclair pour répondre à ses nombreuses pratiques, a fait importer directement de France, d'Angleterre, d'Ecosse et des Etats-Unis, un choix de draps, tweeds, serges d'un genre tout nouveau et des mieux choisis.

Constamment en main un assortiment complet de tweeds canadiens.

Les meilleurs tailleurs du Canada et des Etast-Unis sontattachés à ce grand établissement.

Toute commande garantie.

Prix modérés.

P. C. AUCLAIR, propriétaire.
133 *rue Sparks, Ottawa.*

KIDNEY WORT

C'est un composé purement végétal de certaines racines médicinales, de feuilles et fruits qui sont connus depuis longtemps pour avoir une valeur spéciale sur les diverses de maladies des rognons. D'autres remèdes, agissant directement sur le foi et les intestins pour les tenir en ordre parfait, sont combinés avec les précédents.

Il est impossible de trouver sur la face du globe un remède plus efficace pour donner la santé aux malades. On pourrait fournir des milliers de certificats favorables venant de toutes les parties du pays, car l'usage de ce remède est universel et il est aussi populaire dans le Maine et la Californie que dans New-York et l'Ohio.

Les louanges que l'on en fait dans le Vermont, sa première patrie ne sont pas surpassées par celles que l'on entend dans le Texas et le Minesota.

EST-CE BIEN LE CAS?

Tous les marchands de la campagne et de la ville, mais surtout la classe ouvrière, se disent qu'il faut aller chez J. B. C. Dunn, coin des rues Dalhousie et St André, pour acheter les épiceries, vins et liqueurs de premier choix, à des prix qui défient toute compétition. Il n'a pas d'égal pour son bon marché.

PETITE GAZETTE

—Si vous souffrez des affectations billieuses, maux de tête ou indigestion, employez les *Pillules de Noix Longues* de McGale. Prix 25c. la boite. En vente chez C O Dacier et H F MacCarty, Ottawa.

Cher Monsieur,—J'ai beaucoup de plaisir à recommander l'Elexir de Down, pour les rhumes, la toux, et toutes les affections des poumons, soit pour les enfants ou les adultes, car j'en ai fait usage pendant dix ans dans ma famille, et avec le plus grand succès. Nous en avons toujours à la maison, et nous croyons que chaque famille devrait en faire usage en suivant bien les directions; un grand bien résultera de son usage. Tout à vous, John Hill.

Sirop des Enfants du Dr Goderre—Le seul sirop calmant reconnu par la profession médicale. Prix 25c. la bouteille. En vente chez C. O. Dacier et H. F. MacCarty, Ottawa.

IMPORTATIONS—Un assortiment complet de souvenirs de **Première communion**, de livres, d'images, de chapelets, de médailles, de crucifix, de bénitiers, ainsi qu'une grande variété d'autres objets nouveaux, viennent d'être reçus chez

P. C. Guillaume,
455 rue Sussex.

Chez M. Laurent Duhamel vous trouverez un assortiment de viandes fraiches de toutes sortes au quartier et à la livre, livrées à domicile, M. Duhamel remercie ses nombreuses pratiques et le public en général de l'encouragement qu'on lui a accordé jusqu'à ce jour. Une visite est respectueusement sollicitée.

CONTRAT DES MALLES

Le maître général des postes recevra à Ottawa jusqu'au vendredi 29 août 1884 des soumissions cachetées pour le transport des malles de Sa Majesté, par contract pour quatre années, à partir du 1er. octobre prochain, six fois par semaines, aller et retour, entre March sud et la station du chemin de fer de Stittsville. Le transport devra être fait dans un véhicule convenable par voie des bureaux de poste de Carp, Marchhurst, Huntley et Stittsville, les malles devant quitter March sud, tous les jours, les dimanches exceptés, à une heure propice pour permettre au courrier de se rendre à la station du chemin de fer de Stittsville à temps pour faire le raccordement avec le train de la malle pour Ottawa passant vers une heure de l'après-midi.

Le départ du bureau de poste de Stittsville aura lieu aussitôt que possible après l'arrivée du dit train et l'arrivée à March Sud devra avoir lieu dans les trois heures suivantes.

Des avis imprimés contenant de plus amples informations au sujet des conditions du contrat proposé peuvent êtres vus, et des blancs de soumissions peuvent être obtenus en s'adressant au bureaux de Poste de March Sud, Carp, Marchhurst, Huntley et Stittsville, ou au bureau de poste du sous signé.

T. P. FRENCH,
Inspecteur des postes.
Bureau de l'Inspecteur des Postes, Ottawa. 30 Juillet 1884.

E. VEZINA

BIJOUTIER et HORLOGER

No. 536, Rue Sussex,

OTTAWA.

CADEAUX DE NOEL ET DU JOUR DE L'AN

Assortiment complet de Bagues, Anneaux Epingles, Boucles d'oreilles. Montres en or et en argent

A MOITIÉ PRIX

Ouvrage fait à ordre sous le plus court délai à des prix modérés.

AGENT pour la célèbre montre Waltham.

E. VEZINA,
Porte voisine du VARIETY HALL.
1er dec, 1 an

TEMOIGNAGE CONVAINCANT

Je me suis démis l'épaule à la suite d'une chute, le 5 octobre 1881. Les docteurs furent appelés, mais ne purent remettre mon bras à son état naturel. Après 121 jours de souffrances atroces, j'allai à Boston, et à l'hôpital où je me rendis, le médecin réussit à me remettre le bras en position, mais les nerfs étaient tellement contractés que je ne pouvais plus que plier mon bras à angle droit. Les nerfs paraissaient être en fil d'acier; j'appliquai tous les remèdes ordinaires, de l'alcool et du vinaigre, du Brandy et de l'arnica, mais sans aucun effet marqué. Nous avions une petite quantité de votre arnica et liniment d'huile. C'est le remède qui a donné les meilleurs résultats. Je ne l'ai trouvé que dans une pharmacie et en petite quantité, et ayant demandé aux pharmaciens pourquoi ils ne garantient pas ce remède; "Eh bien, me répondirent-ils, nous ne savions pas que ce remède avait autant de valeur." Ils ont été tellement satisfaits de mon témoignage que depuis ils en ont acheté et en ont vendu des quantités. Mais comme je ne pouvais attendre vu que l'on parlait déjà de me mettre sous l'influence de l'Ether pour operer sur mon bras et détendre les nerfs. J'ai préféré vous écrire immédiatement pour vous demander de menvoyer six bouteilles, mais avant que la seconde fut épuisée, les nerfs étaient détendus et je pouvais me servir de mon bras avec facilité et sans douleur.

Permettez moi de vous dire que nous nous servons habituellement de votre arnica et liniment d'huile comme remède pour les brûlures, écorchures, entorses, maux de reins et en général pour toutes les maladies externes et cela avec de meilleures résultats qu'aucun remède ne peut donner. Mon médecin donne son entière approbation à ce remède.

Votre tout dévoué,
Revd. D. Goodhue,
Pembroke, N. H.

Ayant souffert du Rhumatisme pendant longtemps, on m'a conseillé de faire l'essaie de votre Arnica et liniment d'huile. La première application me donna un soulagement immediat, et maintenant je suis capabla d'agir à mes affaires, grâce à votre médecine merveilleuse.

Je suis votre tout dévoué,
W, H. Dickison,
218 rue St. Constant, Montréal.

En vente chez C. O. Dacier, rue Sussex Ottawa.

CONTRAT DE MALLE

DES soumissions cachetées, adressées au maitre général des Postes, seront reçues à Ottawa jusqu'à midi, vendredi 29ème jour d'Août 1884, pour le transport des malles de Sa Majesté, pour un contrat devant couvrir une période de quatre années, 3 fois la semaine, aller et retour, entre Dunrobin et South March, à commencer le 1er jour d'Octobre prochain.

Le transport devra se faire à cheval ou dans une voiture convenable, via le Bureau de poste à Dunrobin en allant et par la route directe en retournant.

Le départ des malles aura lieu de South March, tous les mardis, jeudis et samedis, aussitôt que possible après l'arrivé de la malle d'Ottawa, le trajet à March aller et retour devra se faire dans l'espace de 3½ d'heures.

Des avis imprimés contenant de plus amples informations au sujet des conditions du contrat proposé peuvent être vus, et des blancs de soumissions peuvent être obtenus en s'adressant aux bureaux de Poste de Dunrobin, March, South March, ou au bureau de poste du soussigné.

T. P. FRENCH,
Inspecteur des postes.
Bureau de l'Inspecteur des Postes, Ottawa. 26 Juillet 1884

GRAND Magasin de Meubles DE L. GRATTON,

Entrepreneur Meublier, Menuisier,

No. 530, Rue SUSSEX, Ottawa.

M. GRATTON est toujours heureux d'entreprendre quelque travail que ce soit,

Construction et réparation de Maisons

Meubles de toutes sortes pour, Chambre à coucher, Salon et Salle à manger.

Le tout exécuté avec soin, par des ouvriers compétents, et à

DES PRIX TRES MODERES.

1er Oct. 1883 1a

FUMEZ LES CIGARES CABLE ET EL PADRE

MANUFACTURÉS PAR

S. DAVIS & FILS MONTREAL.

3 déc. 1 an.

GRANDE EXPOSITION DU CANADA 1884-MONTREAL-1884

Du 5 au 13 Septembre

$25,000.00 de PRIMES

AGRICULTURE ET INDUSTRIE

Magnifique terrain et bâtisses splendides pour installer le bétail vivant, les articles fabriqués, les instruments et outils aratoires et les machines en mouvement.

Grande exposition internationale de chiens.

L'exposition sera complète depuis le 5 septembre au 13 du même mois, et sera ouverte jusqu'à 10 heures du soir chaque jour.

Billets à prix réduits offerts par toutes les principales compagnies de chemins de fer et de bateaux à vapeur.

Pour plus amples imformations, s'adresser aux soussignés.

S. C. STEVENSON,
GEO. LECLERC,
Secrétaires-conjoints.
4 août—1m 76 rue St Gabriel, Montréal

A. B. McDONALD

ENCANTEUR DE LA REINE

—ET—

MARCHAND

—A—

Commission

No, 16 RUE ELGIN

AU CLERGE

OTTAWA PLATING WORKS

Toute espèces d'ornements d'église. tels que

VASES,
CALICES,
PATENES,
CIBOIRES,
CRUCIFIX,
OSTENSOIRS,
BURETTES,
ENCENSOIRS
CHANDELIERS,

Et autres ornements d'autels.

Calices et Ciboires dorés au vermeils, une spécialité.

Le seul établissement de ce genre à Ottawa

J. F. GARROW,
170, RUE SPARKS
Ottawa. 29 janvier 1883. 1a.

DORION & DELORME,

ARTISTES-PHOTOGRAPHES,
140 Rue Sparks et 569 Rue Sussex,
OTTAWA.

Nouveaux fonds de scènes variés, peints par les meilleurs artistes du Canada.

Grands avantages pour les fêtes.

Une douzaine de Portraits.
CABINET SIZE,
et un cadre valant $1.00, pour
$3.00.

Photographies de toutes grandeurs, satisfaction garantie.

Une visite est sollicitée chez
DORION et DELORME,
No. 140, rue Sparks et
569 rue Sussex, coin de la rue Rideau.
18 Oct. 1883 1a

FERRONNERIES

Pour les meilleures ferronneries à bon marché, allez chez

McDOUGALL & CUZNER

Le plus ancien magasin de ce genre à Ottawa, établi en 1850, à l'enseigne de la

GROSSE TARRIERE,

Rue Sussex, et coin de la rue Duke,

CHAUDIERES, OTTAWA,

Et à MATTAWA, P.Q.

MCDOUGALL & CUZNER

31 Octobre 1883. 1a

L'expérience, la persévérence le comptant et l'énergie.

DOIVENT L'EMPORTER

LA GRANDE VENTE DE MODES D'ÉTÉ se continuera pour quelques jours seulement, chez

A. WOODCOCK.

LE PLUS GRAND ASSORTIMENT DE CHAPEAUX NUS & GARNIS est chez

L'HOMME MODISTE.

LOT SPÉCIAL DE PARASOLS DOUBLÉS se vendant rapidement à $1.50. Valeur $2.75. Voyet les au numéro

39 Rue Sparks,

Je n'ai aucune intention d'abandonner les affaires. Avec un assortiment complet de modes et ayant l'appui des dames d'Ottawa je continuerai mon œuvre quand même cela prendrait dix saisons.

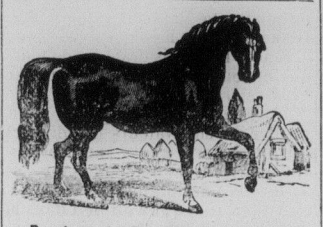
NOUVELLE MANUFACTURE DE BIJOUTERIES

Bloc de 'Hotel Russell, rue Sparks, Ottawa.

M. C. H. DOUCET a transporté son atelier d'orfèverie du magasin de bijouterie de M. Laporte au bloc Russell, rue Sparks, et il exécutera sous le plus court délai toute commande telle que bagues, Boucles d'Oreilles, Anneaux, Epingles, Chaines, Croix en or et en argent. Tourt ouvrages garanti et à très bas prix. Une visite est sollicitée.

C. H. DOUCET,
Propriétaire

2 fév 81



Poudres de Condition d'Alexander

BOULES POUR les ROGNONS

ET AUTRES

MEDECINES CELEBRES

POUR LES

Chevaux

Agent a Ottawa:—C. STRATTON.

Coins des rues Dalhousie et Saint-Patrick.

AVIS.—Les médecines ci-dessus, célèbres dans tout le Canada pour leur efficacité ne se trouvent que chez M. C. STRATTON. Je mets donc le public en garde contre les contrefaçons.

T. ALEXANDER

N. B.—On peut aussi obtenir l'article véritable chez V. LAPORTE, rue Rideau; PLUNKETT & FRERE, rue Wellington; et DAGLISH & FRERE, rue Queen, ouest.

des Enfants du Dr Goderre

Ce sirop est préparée avec l'approbation des professeurs de l'Ecole de Médecine et de Chirurgie de Montréal Faculté de Médecine de l'Université du Collège Victoria.

Le sirop des enfants est supérieur à toutes les préparations calmantes offertes aux mères de famille pour conserver la santé de leurs enfants; il peut être donné avec la plus grande confiance aux enfants dans les cas suivants: Colique. Diarrhée, Dyssenterie, Dentition douloureuse, insomnie, Toux, Rhume, Coqueluche, etc.

Demandez le Sirop du Dr Goderre et n'en achetez point d'autre.

En vente par tout le Canada et les Etats Unis

PRIX, 25 Cts. LA BOUTEILLE,
Seul proprietaire,
B. E. McGALE, Chimiste.
Montréal
1883 1a

SPRUCINE

Une des meilleures preparations offertes jusqu'ici au public, pour le soulagement immédiat et la guérison de la Toux, du Rhume, de la Bronchite, de l'Enrouement, de la Croupe et de toutes les maladies de la Gorge et des Poumons.

A vendre partout à 25 et 50c la bouteille.

B. E. McGALE, Chimiste
Montréal
8

CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL

Route directe entre l'Ouest et tous les points du Nouveau-Brunswick, Nouvelle-Ecosse, Cap Breton et Terreneuve.

Toutes les places populaires de bain, de pêche et de plaisir du Canada, sont situées le long de cette ligne.

Les chars Pulman qui quittent Montréal les lundi, mercredi et vendredi se rendent directement à Halifax, et ceux qui quittent le mardi, le jeudi et le samedi se rendent à Saint-Jean directement.

De prompts raccordements sont faits à Lévis ou à la Station des Chaudières avec le chemin de fer du Grand Tronc, et à Lévis avec les bateaux de la compagnie de navigation Richelieu et Ontario, venant de Montréal.

Des chars de première classe élégants, des chars Pullman et des chars fumoirs sont attachés à tous les trains directs.

Des restaurants de première classe sont disséminés sur la route, à des distances convenables.

Importateurs et Exportateurs

Trouveront avantageux de se servir de cette route, vu qu'elle est la plus prompte et que ses taux de transport sont aussi bas que ceux de toute autre ligne.

Le trafic direct est expédié par des convois rapides spéciaux, et l'expérience a prouvé que la route de l'Intercolonial est la plus rapide pour le fret d'Europe, venant ou en destination des divers points du Canada et des Etats de l'Ouest.

On peut obtenir des billets et aussi tous les renseignements désirables sur la route, les taux de passager ou de fret en s'adressant à

E. KING, Agent de billets,
No. 15, rue Elgin, Ottawa.
ROBERT B. MOODIE,
Agent pour les passagers et le fret de l'Ouest, 93 bloc Rossin, rue York, Toronto.
D. POTTINGER,
Surintendant général
Bureau du chemin de fer.
Moncton, N. B., 28 mai 1884.

LA PROTECTION SANS EGALE

ISAIE DAZE

Manufacturier

—(ET)—

MARCHAND de CHAUSSURES

EN GROS ET EN DÉTAIL

COIN DES RUES

Dalhousie et de l'Eglise

OTTAWA.

Désire faire savoir à ses nombreuses pratiques et au public d'Ottawa et de ses environs en général qu'il a acheté et mis en opération toutes les machines du vaste établissement autrefois en opération sur la rue Sussex par M, Selby Lee pour la

FABRICATION DES CHAUSSURES

M. I. Dazé désire attirer l'attention du public sur ce qui suit:

Le personnel de l'établissement est sans contredi le plus complet de ce genre à Ottawa et est composé d'ouvriers de première classe.

TOUTE COMMANDE

Qui lui sera confiée sera exécutée et expédiée avec soin sous le plus court délai.

Une SPECIALITE dans les Commandes

Les meilleurs matériaux sont employés. Satisfactioa garantie. Prix très modérés,

UNE VISITE EST SOLLICITÉE

☞ Les marchands de la acampagne feraient bien d'aller visiter cette MANUFACTURE avant d'acheter ailleurs.

IZAIE DAZE,
Propriétaire.
16 mai 84 1 an.

TAPIS, TAPIS etc.

MAISON DE TAPIS

D'OTTAWA.

Ayant le plus grand assortiment, les meilleurs valeurs, et les plus bas prix en fait de

Tapis, Prelarts, Rideaux,

Corniches, Pôles, Garnitures et Meubles de toute sorte,

à la

MAISON DE TAPIS D'OTTAWA

148 Rue SPARKS.

SHOOLBRED et Cie.
Ottawa, 17 Déc. 1883. 1a

JOS. SENECAL,
ENTREPRENEUR
DE POMPES FUNEBRES
COIN DES RUES
York et Dalhousie,
OTTAWA.

CERCUEIL GLACIÈRE
Pour conserver les corps en été, fourni gratis.

I. B. TACKABERRY

ENCANTEUR, COURTIER

ET

MARCHAND

A

Commission

Agit comme arbitre et commissaire-priseur

Bureaux: RUE SPARKS
(Enface de l'Hotel Russell.)
OTTAWA.

AVIS AUX ENTREPRENEURS.

DES SOUMISSIONS cachetées, adressées au soussigné, et portant la suscription "Soumission pour Bureau de Poste, etc., Winnipeg, Manitoba," seront reçues à ce bureau jusqu'au MARDI, 2 Septembre prochain, inclusivement, pour la construction d'un

Bureau de Poste, etc.,
A WINNIPEG, Manitoba.

Les plans et devis peuvent être vus au département des Travaux Publics, Ottawa, et au bureau du préposé aux travaux de la Puissance, à Winnipeg, à partir de LUNDI, 18 courant, inclusivement.

Les soumissionnaires devront se rappeler que les soumissions doivent être faites sur les formules imprimées et signées par les soumissionnaires mêmes.

Chaque soumission doit être accompagnée d'un chèque de banque accepté payable à l'ordre de l'honorable Ministre des Travaux Publics, égal à cinq pour cent du prix de la soumission, et ce chèque sera confisqué si le soumissionnaire refuse de signer le contrat lorsqu'il en sera requis, ou s'il ne complète pas l'ouvrage qu'il aura entrepris. Le chèque sera remis à ceux dont les soumissions n'auront pas été acceptées.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

Par ordre,
F. H. ENNIS,
Secrétaire.
Ministère des Travaux Publics,
Ottawa, 9 août 1884.